

## مؤلفات الخوري بطرس التولاوي (الموضوعة والمترجمة)

لائحة ببعض أماكن وجود نسخ المخطوطات وأرقامها

الرقم	المكان	عنوان الكتاب	
١٠/٩ - ١٠/٦	دير الشّرفة للسريان الكاثوليك - درعون <sup>١</sup>	الإيساغوجي أي مدخل المنطق	.١
١٢٥	دير الكُزيم - غوسطا		
٨٧٩، ١٨٤	مكتبة المطرانية المارونية - حلب <sup>٢</sup>		
PH11/MC	مركز الحفظ الإلكتروني في جامعة سيّدة اللوزية (نسخة ورقية ورقمية)		
٢٠١٠	دير الشّرفة للسريان الكاثوليك - درعون	كتاب المنطق	.٢
١٢٨	دير الكُزيم - غوسطا		
٣٦٢ - ٣٥٨	المكتبة الشرقية - جامعة القديس يوسف - بيروت <sup>٤</sup>		
١٦٣ من القسم الثاني	البطريكية المارونية - بكركي		
MS160 T91 K A	الجامعة الأميركية - بيروت		
١٤٠٣	مكتبة المطرانية المارونية - حلب	العلم الطبيعي	.٣
١٢٩	دير الكُزيم - غوسطا		
٢٠٢ من القسم الأول ١٦٢ من القسم الثاني	بكركي		
٧٠١	مكتبة الفاتيكان (عربي)		
١٨٦	مكتبة المطرانية المارونية - حلب	في علم (كذا) الإلهي أي الوجود المطلق	.٤
١٣٠	دير الكُزيم - غوسطا		
١٦٤ من القسم الثاني	بكركي		
٢١٨	مكتبة الفاتيكان (سرياني، كرشوني)		
١٢٩٥، ٧٠٢	مكتبة الفاتيكان (عربي)		

١. أرقام النسخ المعتمّدة لمخطوطات هذا الدير هي الواردة في فهرس "الطرفة في مخطوطات دير الشّرفة" للخورفسقفوس إسحق أرملة السرياني، جونية، مطبعة الآباء المؤمنين اللبنانيين، ١٩٣٦.

٢. أرقام نسخ مكتبة المطرانية المارونية في حلب الواردة هي وفقاً للفهرس الخاص الذي وضعه الخوري أنطون الجبيلي لنسخ المخطوطات المحفوظة في مكتبة المطرانية.

٣. في فهرس مخطوطات دير الشّرفة يشير واضعه إلى نسخة خامسة من كتاب الإيساغوجي خالية "من اسم ناسخها ومن تاريخ نسخها". ولدى اطلاعنا عليها، في بداية تسعينيات القرن الماضي، تبين لنا أنّها نسخة من مخطوط كتاب المنطق، فأدرجناها على هذا الأساس في هذه اللائحة.

٤. أرقام نسخ مخطوطات المكتبة الشرقية الواردة هي المعطاة لها وفقاً لفهرس الأب لويس شيخو اليسوعي.

١٨٨	مكتبة المطرانيّة المارونيّة - حلب		
-	مكتبة الفاتيكان	كتاب الفلسفة الأدبيّة	٥.
SP043/MC	مركز الحفظ الإلكترونيّ في جامعة سيّدة اللوزة (نسخة ورقية ورقميّة)	كتاب المسيحة الوردية	٦.
٣٨٣	مكتبة المطرانيّة المارونيّة - حلب	مرآة النفوس	٧.
SP048/R.m	دير مار أنطونيوس الكبير في روما (نسخة ورقية) مركز الحفظ الإلكترونيّ في جامعة سيّدة اللوزة (نسخة رقميّة)		
٨/٧٤	دير الشرفة للسريان الكاثوليك - درعون		
٩٨	دير مار قبريانوس ويوستينا - كفيفان		
٢٢٨	دير الشير - بمكّين	صلاة وجدانيّة	٨.
١٢١٨	مكتبة المطرانيّة المارونيّة - حلب	منهج مستقيم لبغية النعيم	٩.
٨/٨٠، ٨/٤٨	دير الشرفة للسريان الكاثوليك - درعون	تأملات روحية في السيرة الرهبانية	١٠.
٧٩٧، ٤٠١، ٣٩٥، ٣٩٣	مكتبة المطرانيّة المارونيّة - حلب		
SP010/R.m	دير مار أنطونيوس الكبير في روما (نسخة ورقية) مركز الحفظ الإلكترونيّ في جامعة سيّدة اللوزة (نسخة رقميّة)		
٩٢ (نسختان ثانيتان، مجلّة دراسات)	مكتبة جمعيّة المُرسَلين اللبنانيين الموارنة		
٣٩٥، ٣٩٣، ٣٨١	مكتبة المطرانيّة المارونيّة - حلب		
٧٨	مكتبة المطرانيّة المارونيّة - حلب	المواعظ	١١.
٥٦	مدرسة عين ورقة	العلم اللاهوتيّ	١٢.
٢١٩	مكتبة الفاتيكان (سريانيّ)		
٣٩٣، ١٨٩	مكتبة المطرانيّة المارونيّة - حلب		
١٦٥ من القسم الثاني	بكركي	كتاب التالوجيا من لاهوت سكوتوس يوحنا المدقق	١٣.
-	دير الشير - بمكّين : مخطوط يعود إلى العام ١٧٦٧، نُقلت إلى دير المخلص، جونية.		
١٧٩	مكتبة المطرانيّة المارونيّة - حلب	مسوّدة موادّ لاهوتيّة	١٤.
١ ما قبل المطران فرحات، خزانة ١	مكتبة المطرانيّة المارونيّة - حلب	مجموعة دعوى المُرسَلين	١٥.

١. يشتمل هذا المخطوط على صلوات نُسخت في العام ١٧٩٣، يليها "تأملات شهريّة في عواقب الإنسان منقولة عن الإيطاليّة، أُردها الناسخ بتأملات" التولاوي (نقلًا عن "الطرفة في مخطوطات دير الشرفة، مرجع سابق، ص ٤١٥).

١٦.	مجموع دعوى السيّد حوّا	مكتبة المطرانيّة المارونيّة - حلب	ما قبل المطران فرحات، خزانة ١
١٧.	المراسلات: - رسالة ١٦٩٧	Paris	BN. Ms 16159, f. 294 r/v <sup>1</sup>
	- عريضة ٢٦ حزيان ١٧١٣	Rome, archives de la Propaganda	registre des Maronites n° 2 et n° 266 <sup>2</sup>
	- رسالة ١٢ أيار ١٧١٥	مكتبة المطرانيّة المارونيّة - حلب	ما قبل المطران فرحات، خزانة ٣
١٨.	- رسالة ١٣ أيار ١٧١٥	Paris, Archives Nationales	AE, B1 1019, fol. 94r <sup>4</sup>
	- رسالة ٢٨ تشرين الأوّل ١٧١٨	Paris, Archives Nationales	B1 78, f. 337 r - 339 r <sup>5</sup>
١٩.	- رسالة شباط ١٧٢٩	مكتبة المطرانية المارونيّة - حلب	ملفّ جرمانوس فرحات، خزانة ١، رقم ٦٦
	الغراماطيق (في صرف السريانيّة ونحوها)	مركز الحفظ الإلكترونيّ في جامعة سيّدة اللوزية (نسخة ورقية ورقميّة)	LP06/MC
٢٠.	كتاب ريش قُريان <sup>٧</sup> (منقول عن السريانيّة)	دير الشرفة للسريان الكاثوليك - درعون	١٥/٣٧ (سريانيّ)
	أعمال المجمع التريدينينيّ (منقول عن اللاتينيّة)	المكتبة الشريقيّة، جامعة القديس يوسف - بيروت مكتبة الفاتيكان (عربي)	٥٧٢ ٥٣٥ - ٥٣٢ ٦٢٨
٢١.	خبر أنبا توما الكمبيسيّ (منقول عن اللاتينيّة)	مكتبة المطرانيّة المارونيّة - حلب	٢٢٦، ٢٢٧ من القسم الأوّل ٧٨ من القسم الثاني
		مكتبة المطرانيّة المارونيّة - حلب	CH10/OM
		مكتبة المطرانيّة المارونيّة - حلب	٨٩٩
		مكتبة المطرانيّة المارونيّة - حلب	٣٨٨ - ٣٨٦
		مركز الحفظ الإلكترونيّ في جامعة سيّدة اللوزية (نسخة ورقية)	SP012

1. Naoufal, Antoine, p 106.

2. Naoufal, Antoine, p 106.

٣. نصّ الرسالة مترجم إلى العربيّة في دراسة الخوري الحاج ص ٣١٠، وإلى الفرنسيّة في أطروحة نوفل ص ٧٦-٧٩.

4. Naoufal, Antoine, p 80

5. Naoufal, Antoine, p 106.

٦. الحاج، الخوري نبيل، "الخوري بطرس التولاوي وأثره في النهضة"، مرجع سابق، ص ٣١٦. وقد أورد نوفل، في أطروحته، نصّ الرسالة مُترجمًا إلى الفرنسيّة على الصفحات ٨٨ - ٩٠.

٧. طُبِعَ في مطبعة قزحيا في العام ١٧٠١ بحسب نوفل (ص ٩٧)، وفي العام ١٨٤١ بحسب الخوري الحاج ود. التّيجانيّ مقدّمة مخطوط "الإيساغوجي أو المدخل إلى المنطق"، ص (٣٠).

	ورقميّة)		
١٩/٢٠	دير الشرفة للسريان الكاثوليك - درعون	الخلاصة اللاهوتيّة لتوما الأكويني (منقول عن اللاتينية)	.٢٢
٦ - ٥	المقرّ البطريركيّ الصفيّ لطائفة الروم الملكيّين الكاثوليك، عين تراز	فهرس مؤلّفات القديس يوحنا فم الذهب (منقول عن اللاتينية)	.٢٣
—	لم يُذكر شيء عن نُسخ المخطوط ولا عن أماكن تواجدها	سيرة القديسة تريزيا أفيللا للأب هيرونييموس الإسباني (منقول عن اللاتينية)	.٢٤
MD20/MC	مركز الحفظ الإلكترونيّ في جامعة سيّدة اللوزية (نسخة ورقية ورقميّة)	شرح مُختصر بالواجب معرفته لراغب الكهنوت والرعيّة (كتاب الأسرار - تأليف يوسف شمعون السمعانيّ مطران طرابلس سنة ١٦٨٤ - تنقيح التولاوي وتهذيبه وترتيبه وتقديمه)	.٢٥
٢٨٠٠ - ٧٩٩	المكتبة الشرقيّة، جامعة القديس يوسف - بيروت		

١. ناسخ المخطوط هو القسّ عبد المسيح لبيان المارونيّ الحلبيّ، وهو الذي ينسب النقل إلى التولاوي. لكنّ الخورسقفوس أرملة، واضع فهرس مخطوطات دير الشرفة، ينسب النقل إلى باسيلوس اسحق جُبَيْر المُصِليّ.

٢. المخطوط ٧٩٩ منسوخ بالخطّ الكرشيويّ، والمخطوط ٨٠٠ بالعربيّة، وفيه بعض الإضافات، منها سؤال أحد مشايخ المسلمين (الشيخ البكري) عن الصليب، وردّ البطريرك المارونيّ عليه (ص ٢٥٧ - ٢٥٨).